

СПИРИДОНОВА Майя Егоровна,
старший преподаватель,
СВФУ им. М.К. Аммосова,
e-mail: mayaiza@mail.ru

ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

Аннотация. Статья посвящена формированию межкультурной компетенции у студентов неязыковых вузов. Для успешной коммуникации в поликультурном мире нужно не только знать язык, но и понимать культурные особенности, формирующие его употребление. В процессе исследования проведен анализ уровня межкультурной осведомленности у студентов уровня elementary на двух этапах (до и после курса). Целью исследования было выявить как формируется межкультурная компетенция у студентов неязыковых вузов на основе аутентичных материалов и межкультурных кейсов. Результаты исследования указывают о заметном улучшении знаний в области культурных различий, навыков культурного общения у обучающихся.

Ключевые слова: межкультурная компетенция, коммуникативные навыки, межкультурные кейсы, аутентичные материалы.

SPIRIDONOVA Maya Egorovna,
Senior Lecturer,
M.K. Ammosov NEFU

FORMATION OF INTERCULTURAL COMPETENCE AMONG STUDENTS OF NON-LINGUISTIC UNIVERSITIES

Annotation. The article is devoted to the formation of intercultural competence among students of non-linguistic universities. For successful communication in a multicultural world, you need not only to know the language, but also to understand the cultural characteristics that shape its use. The study analyzed the level of intercultural awareness among elementary students at two stages (before and after the course). The purpose of the study was to identify how intercultural competence is formed among students of non-linguistic universities based on authentic materials and intercultural cases. The results of the study indicate a noticeable improvement in knowledge in the field of cultural differences, cultural communication skills among students.

Key words: intercultural competence, communication skills, intercultural cases, authentic materials.

Введение

В современном мире важнейшим аспектом образовательного процесса является межкультурная компетенция. Мир становится всё более взаимосвязанным, что делает навыки общения между культурами необходимыми для успешного взаимодействия в различных сферах жизни. Возможность общения на разных языках расширяет возможности для международного сотрудничества и участия в межкультурном диалоге. Владение иностранным языком рассматривается как одно из важнейших средств, значительно облегчающих взаимопонимание в рамках межкультурной коммуникации. «Человек, изучающий иностранный язык, становится «медиатором» культур. Так как

приобретается способность понимать чужую культуру, в некоторых случаях перенимать некоторые ее аспекты, при этом все еще являясь носителем собственной культуры» [1].

В соответствии с Федеральным государственным стандартом третьего поколения 3++ УК направлены на освоение культурных, духовно-нравственных ценностей и норм отдельных народов, умение использовать иностранный язык для повышения качества межкультурного взаимодействия [2]. Это мотивирует обучающихся к изучению иностранного языка.

Актуальностью темы является формирование межкультурной компетенции как неотъемлемой части обучения иностранным языкам, спо-

собствующая эффективному межкультурному взаимодействию и адаптации студентов в глобальном обществе.

Обзор литературы

Обзор литературы в области межкультурной компетенции показывает, что эффективное изучение иностранного языка невозможно представить без осмысления культурных реалий, в которых иностранный язык применяется.

К.Кнарр трактует межкультурную компетенцию как «способность достигать взаимопонимания между представителями разных культур и сообщество общения, а также представителями собственной культуры». Модель предложенная К.Кнарр ориентирована на поведенческие аспекты при общении с представителями другой культуры и не подразумевает обмен культурными ценностями в ходе которого происходит понимание и познание культуры как умением [6].

По мнению Galaczi E., Taylor L., «важно не только владеть языком, но также важно уметь улавливать и интерпретировать социокультурные особенности, соблюдать правила вежливости и поведенческие нормы, а также грамотно реагировать в различных коммуникативных контекстах, которые являются одним из элементов современных коммуникативных навыков и играет важную роль в межличностных отношениях и в профессиональной сфере» [5].

Кроме того, существуют серьезные аргументы в пользу повышения междисциплинарных научных исследованиях: кросскультурные исследования, лингвистическая этнография, а также изучение поведенческих и языковых аспектов в профессиональной и организационной среде, которые способны оказать значительное влияние.

По мнению Fantini A.E., компоненты межкультурной компетенции включают в себя знания, навыки и отношения, и подчеркивает важность владения иностранным языком как условие межкультурной компетенции, так как иноязычная коммуникация позволяет взаимодействовать с альтернативными концепциями и способами мышления, закодированными в других языковых системах. Fantini A.E. акцентирует внимание на «взаимосвязи языка и культуры, что актуально для преподавателей иностранных языков стремящихся интегрировать межкультурный компонент в обучение» [4].

Stella Aririguzoh в своей работе «Communication competencies culture and the SDGs: effective processes to cross-cultural communication» рассматривает вопросы межкультурной коммуникации в контексте глобализации и устойчивого

развития и подчеркивает важность учета культурных различий в процессе общения и предлагает стратегии для улучшения межкультурного взаимодействия где эффективная межкультурная коммуникации требует изменения способов передачи информации людям с разным культурным образованием [3].

Таким образом, исследования подтверждают, что межкультурная компетенция включает в себя знание, навыки и отношения, необходимые для эффективного общения в поликультурной среде. Это требует от преподавателей готовности к культурной интеграции в учебный процесс.

Методология

Исследование направлено на выявление роли межкультурных компонентов в развитии языковой и культурной компетентности студентов. В исследовании принимали участие 48 студентов уровня Elementary 1 курса ИЯКН и ИФКиС СВФУ им.М.К.Аммосова. Используемые методы позволили получить как количественные, так и качественные данные о прогрессе студентов.

На первом этапе проведено анкетирование студентов до и после прохождения курса, что позволило оценить уровень межкультурной компетенции. Анкетирование было составлено с помощью ChatGPT, состояло из 6 блоков, включая самооценку языковой компетенции, осведомленность о культуре стран изучаемого языка, опыт межкультурного взаимодействия, восприятие межкультурных компонентов на занятиях: о знаниях студентов о культурных различиях, их опыте общения с носителями языка и готовности воспринимать и анализировать культурные особенности.

На втором этапе был сделан анализ письменных работ студентов, где они описывали свои впечатления от межкультурных кейсов (различия в приветствиях, особенности общения в англоговорящих странах и т.д.). Этот метод обеспечил качественные данные об изменениях в восприятии культурных реалий и уровне осведомленности.

В-третьих, было проведено наблюдение за студентами во время занятий, где использовались аутентичные материалы (видеоматериалы, тексты). Наблюдение дало возможность оценить практическое применение студентами полученных знаний на практике и степень вовлеченности в дискуссии и в обсуждениях.

Данные методы позволили получить полное представление о процессе формирования межкультурной компетенции, выявить сильные и слабые стороны обучения, а также понять, какие элементы наиболее эффективно способствуют развитию навыков межкультурной коммуникации.

Результаты исследования

Результаты проведенного исследования показали значительный рост уровня межкультурной осведомленности студентов. Анкетирование до начала курса показало, что лишь 26% респондентов имели представление о культурных различиях между англоязычными странами. После завершения курса этот показатель возрос до 86%. Это свидетельствует о высокой эффективности внедрения межкультурных компонентов в процесс обучения.

Студенты отметили, что использование видеоматериалов, текстов и других материалов, посвященных культурным особенностям англоязычных стран, значительно повысило понимание языка и социальных норм. Они осознали важность контекста в общении, что является ключевым аспектом межкультурной компетенции.

Пример 1: В ходе обсуждения стереотипов студенты анализировали видео, посвященное восприятию британцев и американцев. Это задание помогло им не только лучше понять различия в поведении и восприятии, но и развить навыки аргументации.

Например, In England, people say "sorry" even when they're not offended. "Americans smile at strangers - it doesn't mean they're friends".

"Not sure all English people do that - maybe only in movies".

Пример 2: В другом задании студенты работали с кейсом о невербальном общении, обсуждая, как различается использование жестов в разных культурах. Это упражнение способствовало более глубокому пониманию невербальных сигналов и важности их интерпретации в межкультурном общении.

Например: Focus on behavioral rituals (greetings, gestures) rather than value settings.

"I thought everyone was talking straight, but the British use a lot of innuendo."

Пример 3. Сравнение со своей культурой. В этом задании студенты работали с кейсом о понимании культурной вариативности.

"It is customary for us to hug when we meet, and there is only a nod."

"In my country, questions about salary are normal, but in the USA it is taboo."

Таким образом, результаты подтверждают, что включение межкультурных элементов в обучение английскому языку не только увеличивает уровень языковой компетенции, но и развивает критическое мышление и адаптацию студентов в поликультурной среде.

Обсуждение результатов исследования выявляет ключевые моменты, которые подчеркивают важность межкультурной компетенции в процессе изучения английского языка. Включение

межкультурных компонентов способствует не только улучшению языковых навыков, но и развитию критического мышления.

Такой подход позволяет углубить понимание студентами культурных особенностей, что является критически важным для успешного общения. Важно отметить, что межкультурная компетенция не только повышает качество общения, но и способствует формированию более открытого и толерантного мировоззрения. Это особенно актуально в современном обществе, где межкультурное взаимодействие происходит на каждом шагу.

Кроме того, результаты показывают, что студенты, активно вовлеченные в процесс обучения, легче адаптируются к различным культурным контекстам. Они становятся более восприимчивыми к различиям и могут использовать эти знания для решения потенциальных конфликтов и недоразумений.

На основе полученных данных можно утверждать, что внедрение межкультурных компонентов в языковое обучение не только соответствует современным требованиям, но и является важным шагом к подготовке студентов к жизни в глобализованном мире.

Заключение

Развитие межкультурной компетенции необходимо рассматривать как необходимый компонент процесса обучения иностранным языкам.

Полученные результаты демонстрируют, что включение аутентичных материалов и межкультурных кейсов в учебный процесс способствуют не только углублению культурологических знаний обучающихся, но и совершенствованию их аналитического мышления и коммуникативных компетенций. «В условиях глобализации и стремительного развития поликультурного общения в сети Интернет, существует возможность осуществлять коммуникацию с представителями других стран на специальных порталах или приложениях, созданный для кросс-культурного обмена» [1].

Студенты, получившие опыт работы с межкультурными темами, демонстрируют большую уверенность в своих знаниях и навыках, что положительно сказывается на их способности адаптироваться в многонациональной среде.

Таким образом формирование межкультурной компетенции предполагает реализацию комплексного подхода, который объединяет работу с аутентичными материалами, интерактивные методы обучения и рефлекссию. Подобная модель способствует созданию такой образовательной среды в рамках которой обучающиеся развивают как языковые навыки, так и межкультурную осведомленность.

Интеграция межкультурных компонентов в образовательный процесс способствует более эффективной адаптации обучающихся к реальным коммуникативным ситуациям. Тем самым повышая их готовность к межкультурному взаимодействию. Важнейшая функция в данном контексте отводится преподавателям, которые обеспечивают необходимую поддержку и координируют процесс освоения навыков межкультурного общения.

Список литературы:

- [1] Кабалина О.И., Королева М.В. Формирование межкультурной компетенции у студентов педагогического направления с двойным профилем подготовки (начальное образование и иностранный язык) / О.И. Кабалина, М.В.Королева. - Москва : Объединенная редакция, 2023 - № 11(179) часть 2 – с. 100-110.
- [2] Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (уровень бакалавриата) [Электронный ресурс] / Приказ от 22 февраля 2018 г. N 121 // Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. Режим доступа: <http://fgosvo.ru/news/8/1583>.
- [3] Aririguzoh S. Communication competencies, culture and SDGs: effective processes to cross-cultural communication // Humanities and Social Sciences Communications. –2022. – Vol. 9. –No1. –P. 1–11
- [4] Fantini A.E. Language: An Essential component of Intercultural communicative competence. Jackson J. The Rutledge handbook of language and Intercultural communication. New York: Rutledge, 2020.
- [5] Galaczi E., Taylor L. Interactional Competence: Conceptualisations, operationalisations, and

outstanding questions // Language assessment quarterly. – 2018. – Vol. 15 (3). – P. 219–236.

[6] Knapp, Karlfried. Intercultural Communication in EESE // [Электронный ресурс] – режим доступа – URL: <http://www.cs.uu.nl/docs/vakken/bci/programma/intercult.html>.

References:

- [1] O.I. Kabalina, M.V. Koroleva. Formation of intercultural competence among students of the pedagogical direction with a double training profile (primary education and a foreign language)/O.I. Kabalina, M.V. Koroleva. - Moscow: United edition, 2023 - No. 11 (179) part 2 - p. 100-110.
- [2] Federal state educational standard of higher education in the direction of training 44.03.01 Pedagogical education (bachelor's level) [Electronic resource]/Order of February 22, 2018 N 121//Portal of Federal State Educational Standards of Higher Education. Access mode: <http://fgosvo.ru/news/8/1583>.
- [3] Aririguzoh S. Communication competencies, culture and SDGs: effective processes to cross-cultural communication // Humanities and Social Sciences Communications. –2022. – Vol. 9. –No1. –P. 1–11
- [4] Fantini A.E. Language: An Essential component of Intercultural communicative competence. Jackson J. The Rutledge handbook of language and Intercultural communication. New York: Rutledge, 2020.
- [5] Galaczi E., Taylor L. Interactional Competence: Conceptualisations, operationalisations, and outstanding questions // Language assessment quarterly. – 2018. – Vol. 15 (3). – P. 219–236.
- [6] Knapp, Karlfried. Intercultural Communication in EESE // [Электронный ресурс] – режим доступа – URL: <http://www.cs.uu.nl/docs/vakken/bci/programma/intercult.html>.



ЮРКОМПАНИ
www.law-books.ru

Юридическое издательство «ЮРКОМПАНИ»
издает научные журналы:

- Научно-правовой журнал «Образование и право», рекомендованный ВАК Министерства науки и высшего образования России (специальности 12.00.01, 12.00.02), выходит 1 раз в месяц.
- Научно-правовой журнал «Право и жизнь», рецензируемый (РИНЦ, E-Library), выходит 1 раз в 3 месяца.